

Russian Requirement Certification

บุคลากร นายชูวงศ์
กลุ่มรับรองคุณภาพสินค้าประมง
กองตรวจสอบคุณภาพสินค้าประมง

เงื่อนไขการยื่นขอใบรับรอง



๑. โรงงานต้องผ่านการตรวจรับรองสุขลักษณะ (GMP) และระบบ HACCP จากกรมประมง
๒. โรงงานต้องอยู่ในบัญชีรายชื่อโรงงานส่งออกสินค้าสัตว์น้ำไปยังสหพันธรัฐรัสเซีย โดยต้องได้รับการประกาศรับรองจาก FSVPS
๓. มีใบรับรองสุขอนามัยประกอบการนำเข้าทุกรุ่น

การแจ้งเสนอบัญชีรายชื่อโรงงาน



เอกสารแนบRussian Federation

List of fish processing enterprises to export fish, fishery and seafood production to the Russian Federation

No.	Approval number of establishment	Name of establishment/factory vessel	Address of establishment/factory vessel	Region (area, province, land, state, aimak, parish, canton)	Certified type of activity	product range	Establishment/factory vessel Capacity (Ton per year)	Date of the inspection by the Competent Authority

วิธีการกรอกและตัวอย่าง

No.	Approval number of establishment	Name of establishment/factory vessel	Address of establishment/factory vessel	Region (area, province, land, state, aimak, parish, canton)	Certified type of activity	product range	Establishment/factory vessel Capacity (Ton per year)	Date of the inspection by the Competent Authority
ลำดับที่	TH No.	ชื่อโรงงาน	ที่อยู่โรงงาน	จังหวัด	รหัสประเภทการผลิต* ดูในเอกสาร Attach No 2	ชื่อสินค้าที่ประสงค์จะส่งไปรัสเซีย	กำลังการผลิต (ตันต่อปี)	วันที่ตรวจรับรองโรงงาน
1	1001	A&N Foods Co', Ltd	12/24 Moo 6 Tambol Thachine, Amphur Muang	Samutsakhon	1.13	Frozen imitation crab meat	5,000.00	15/06/2016

การแจ้งเสนอบัญชีรายชื่อโรงงาน



Russian Federation... Attachment 2

Attachment № 2
To Letter of Rosselkhoz nadzor
№ FS-NV-8/12467
Dated 22/07/2015

Activity types
for insertion into the Register of organizations and individuals
engaged in production, processing or (and) storage of subcontrolled goods
imported into the customs territory of the Customs Union
(Register of Enterprises of Third Countries)

№	
1.	Production line
1.1.	Fresh fish*
1.2.	Fresh and chilled fish*
1.3.	Frozen fish*
1.4.	Fresh, frozen or chilled fish filet (including fish and minced meat)*
1.5.	Fish dried, jerked, salted or in brine, fish of hot and cold smoking*
1.6.	Crustaceans with case or without- alive, fresh, chilled, frozen, frozen-cooked, dried, salted or in brine*
1.7.	Mollusks with shell or without, other sea invertebrates – alive, fresh, cooled, frozen, dried, salted or in brine*
1.8.	Fish meal*
1.9.	Sub products: cooled, frozen fish*
1.10.	Fish oil and its components, marine mammals, crustaceans, mollusks and other invertebrates*
1.11.	Sturgeon roe, ikura and caviar of other fish, invertebrates or substitutes*
1.12.	Fish processed foods*
1.13.	Cooked or condensed fish, sturgeon roe and its substitutes prepared from fish eggs*
1.14.	Cooked or condensed crustaceans, mollusks and other marine invertebrates*
2.	Storage of frozen (cooled) products from fish, crustaceans, mollusks and other marine invertebrates*
3.	Aquaculture*
3.1.	Cultivation of fish seed including the alive roe*
3.2.	Production of market-grade fish (Aquaculture)*

*Remarks: in case artificially cultivated raw stuff (aquaculture) is used for production, it is necessary to indicate the type of fish, crustaceans and other marine invertebrates in the brackets.

Veterinary certificate for food products of fish, crustaceans, molluscs and other objects of fishery and their products, exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union



ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ VETERINARY CERTIFICATE

1. Описание поставки / Shipment details	1.5. Сертификат №/ Certificate No.:
1.1 Название и адрес грузоотправителя / Name and address of shipper:	Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза пищевую продукцию из рыбы, ракообразных, моллюсков, других объектов промысла и продуктов их переработки Veterinary certificate for food products of fish, crustaceans, molluscs and other objects of fishery and their products, exported into the custom territory of the Eurasian Economic Union
1.2 Название и адрес грузополучателя / Name and address of consignee:	1.6 Страна происхождения товара / Country of origin: THAILAND 1.7 Страна выдавшая сертификат / Country issuing this certificate: THAILAND 1.8 Компетентное ведомство страны-экспортера / Competent authority in the exporting country: Ministry of Agriculture and Cooperatives, Department of Fisheries, Fish inspection and Quality Control Division Tel. (662) 562-0600 Fax. (662) 558-0136 1.10 Точка пропуска товаров через таможенную границу / Point of crossing the goods through the customs border:
1.3 Транспорт / Means of transport: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / (The number of the railway carriage, truck, containers, flight number, name of ship)	1.9 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат / Organization issuing this certificate in the exporting country: Fish inspection and Quality Control Division Tel. (662) 562-0600 Fax. (662) 558-0136
1.4 Страна(ы) транзита / Country of transit:	
2. Идентификация товара / Identification of products:	
2.1 Наименование товара / Name of products:	
2.2 Дата выработки товара / Date of production:	
2.3 Упаковка / Type of package:	
2.4 Количество мест / Number of package:	
2.5 Вес нетто (кг) / Net Weight (kg):	
2.6 Номер ящика / Number of seal:	
2.7 Маркировка / Identification marks:	
2.8 Условия хранения и перевозки / Storage and transport:	
3. Происхождение товара / Origin of products:	
3.1 Название, регистрационный номер и адрес предприятия / Name, registration number and address of establishment:	
- Плавбаза / Factory vessel:	
- Холодильник / Cold store:	
3.2 Административно-территориальная единица / Administrative - territorial unit: MINISTRY OF AGRICULTURE AND COOPERATIVES, BANGKOK, THAILAND	

Форма № / Form No : 38

Сертификат №/ Certificate No

4. Свидетельство о пригодности товара в пищу / Certificate on suitability of products in food			
Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее / I, the undersigned government/official veterinarian, certify hereby that: Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список) / The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two):			
Дата / Date:	Номер / Number:	Страна происхождения / Country of origin:	Регистрационный номер предприятия / Approval number of the Establishment:
			Вид и количество (сет. нетто) товара / Name and quantity (Net Weight) of the products
4.1 Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза продукция из водных биологических ресурсов (живая охлажденная, мороженая рыба, мари, моллюски, млекопитающие и другие водные животные и объекты промысла) (далее – рыбная продукция) выращена и добыта в экологически чистых водоемах (акваториях), пищевые продукты ее переработки произведены на предприятиях, в отношении которых не были установлены ветеринарно-санитарные ограничения. / Exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union products of water biological resources (live, chilled, frozen fish, roe, molluscs, mammals and other water animals and catches (further fish products) cultivated and caught in environmentally safe water (water areas), food processing products produced in establishments in respect of which have not been established veterinary and sanitary restrictions.			
4.2 В случае наличия паразитов, в пределах допустимых норм рыбная продукция обеззаражена существующими методами. / In case there are some parasites in acceptable limits, fish products are inactivated by the current methods.			
4.3 Рыбная продукция, экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза / Fishery products exported into the customs territory of the Eurasian Economic Union : - не содержит водных рыб семейства Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae и Canthigasteridae, а также рыбной продукции, содержащей биотоксины, опасные для здоровья человека / are free from poisonous fish families Tetraodontidae, Molidae, Diodontidae and Canthigasteridae, and fish products containing biotoxins dangerous for human's health; - исследована на наличие паразитов, бактериальных и вирусных инфекций / tested for parasites, bacterial and virus infections; - не содержит натуральных или синтетических эстрогенов, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других медикаментозных средств и пестицидов / are free from natural, synthetic estrogenic and hormone-like material, thyrostatic products, antibiotics, other drugs and pesticides; - мороженая рыба(рыбная продукция) имеет температуру в толще продукта не выше минус 18 градусов Цельсия / the temperature of muscle thickness of frozen fish doesn't exceed minus 18 degrees Celsius - не контаминирована сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций / they are not contaminated with salmonella or other bacterial infectious agents; - не обработана красящими веществами, ионизирующим излучением или ультрафиолетовыми лучами / have not been treated with coloring substances, ionizing and ultra-violet rays; - не имеет изменений, характерных для заразных болезней / do not have any alterations typical for infectious diseases; - не имеет недоброкачественных изменений по органолептическим показателям / do not have poor organoleptic quality; - не подвергалась дефростации в период хранения / have not been defrosted during the storage period.			
4.4 Двустворчатые моллюски, головоногие, оболочники и морские gastropods прошли необходимую выдержку в центрах очистки / Bivalve molluscs, echinoderms, tunicates and marine gastropods have been kept in the cleaning centers for a required time			
4.5 Микробиологические, химикотоксикологические и радиологические показатели рыбной продукции, содержание фикотоксина и других загрязнителей (для моллюсков) соответствуют действующим на таможенной территории Евразийского экономического союза ветеринарным и санитарным нормам и правилам / Microbiological, chemical toxicological and radiological characteristics of fish products, content of phytoxin and other pollution (for mollusks) correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements, valid on the customs territory of the Eurasian Economic Union			
4.6 Рыбная продукция признана пригодной для употребления в пищу человеком / Fishery products are recognized fit for human consumption.			
4.7 Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Евразийского экономического союза / Packaging and containers are single used and correspond to hygienic requirements of the Eurasian Economic Union.			
4.8 Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере / Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country.			

Место / Place

Дата / Date

Печать / Stamp :

Подпись государственного/официального ветеринарного врача /
Signature of government/official veterinarian:

Ф.И.О. и должность / Name and positions in capital letters:

Примечание: Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Remark: The signature and stamp must be in different colour to that in the printed certificate.

เอกสารประกอบการยื่นขอใบรับรอง



๑. ผลากสินค้า

๒. สำเนาหนังสือกำกับการจำหน่ายสัตว์น้ำ (Movement Document: MD) หรือสำเนาหนังสือกำกับการจำหน่ายวัตถุดิบสัตว์น้ำนำเข้า (Imported Aquatic Animal Raw Material Movement Document: IMD)

ทั้งนี้ โรงงานต้องแจ้งปริมาณการใช้วัตถุดิบในการผลิตสินค้า แต่ละรุ่นและปริมาณวัตถุดิบคงเหลือทุกครั้ง

๓. รายงานผลการตรวจโหลด

เพิ่มเติม



เพื่อป้องกันการสับเปลี่ยนสินค้า
ระหว่างการขนส่ง

FSVPS ขอความร่วมมือ

ให้ติดฉลากสินค้าเพิ่มเติม

ทับบนฝาบรรจุภัณฑ์ (master carton)

โดยฉลากสินค้าที่ติดเพิ่มเติมต้องมีขนาดที่เห็นได้อย่างชัดเจน
ระบุชื่อโรงงานผู้ผลิต หมายเลขรับรองโรงงาน และชื่อสินค้า
ซึ่งหากมีการเปิดบรรจุภัณฑ์ก่อนถึงมือผู้รับจะต้องสังเกตเห็น
การฉีกขาดของฉลากที่ปิดทับได้อย่างชัดเจน



การตรวจการบรรจุตู้สินค้า (Load)



- ความถี่ ๕% (๑ ใน ๒๐) ของจำนวนรุ่นสินค้าที่ยื่นขอใบรับรองสุขอนามัย
- ไม่น้อยกว่า ๓๐% ของรายการสินค้าใน ๑ รุ่นได้รับการสุ่มตรวจ
- รายการที่ตรวจ : รายละเอียดของสินค้าและความครบถ้วนการระบุฉลากตามข้อกำหนด

ขั้นตอนดำเนินการตรวจ Load



๑. โรงงานแจ้งนัดหมาย วัน/เวลา กับเจ้าหน้าที่กรมประมง ในการโหลดสินค้าขึ้นตู้
๒. โรงงานแจ้งรายละเอียดรายการสินค้าที่จะโหลดขึ้นตู้ พร้อมแนบฉลากสินค้าตามรายการที่แจ้งก่อนหน้าวันโหลดไม่น้อยกว่า ๒ วันทำการ

ขั้นตอนดำเนินการตรวจ Load



๓. เมื่อถึงกำหนด เจ้าหน้าที่กรมประมงจะเข้า
ตรวจสอบการไหลดสินค้าขึ้นบรรจุตู้ โดยจะสุ่ม
เปิดกล่องสินค้า เพื่อตรวจสอบความถูกต้องของ
รายละเอียดสินค้าและการระบุฉลาก

ขั้นตอนดำเนินการตรวจ Load



- กรณีพบว่ารายละเอียดของสินค้า/ฉลากไม่ตรงกับที่แจ้ง
เจ้าหน้าที่กรมประมงยกเลิกการตรวจโหลดสินค้านั้น
ดังกล่าว โดยจะแจ้งเจ้าหน้าที่บริษัท พร้อมให้ลงนาม
รับทราบ

- กรณีรายละเอียดของสินค้า/ฉลากถูกต้อง ครบถ้วนตรง
กับข้อมูลที่แจ้ง เจ้าหน้าที่กรมประมงและเจ้าหน้าที่บริษัท
จะลงนามรับรองการตรวจโหลด

ทั้งนี้ ให้โรงงานสำเนารายงานผลการตรวจโหลดสินค้า
ไว้ ๑ ฉบับ สำหรับแนบประกอบการขอใบรับรองฯ

การออกใบรับรอง



- บริษัทต้องดำเนินการยื่นคำขอใบรับรองสุขอนามัยก่อนวันไหลดสินค้าอย่างน้อย ๓ วันทำการ
- บริษัทต้องแนบสำเนารายงานผลการตรวจไหลดเป็นเอกสารประกอบการยื่นขอใบรับรอง
- กรณีพบว่าครบรุ่นที่ ๒๐ แล้ว บริษัทได้มีการแจ้งตรวจไหลด กรมประมงจะระงับการออกใบรับรองในรุ่นที่ ๒๐ นั้นรวมถึงสินค้านำรุ่นต่อไปที่ยื่นขอใบรับรอง

- [illegible]



Thank you

